

PARDOMOEAN - BATAK

RED: M. HOETAGALOENG

ARGA NI SOERAT KABAR ON;
Sataon di Indonesia — — f 5.—
Toe loeat sileban — — — f 7.50

KANTOOR REDACTIE EN ADMINISTRATIE
Sibogaweg, Tarotoeng.
Typ Drukkerij PBHS Tarotoeng

Diharoeahon H.
Tarotoeng, gan
Isina ndang dihan

ATAK
Kamis
Drukkerij

Advertentie sabaris — —
Sahali masoek na oemmotik —
Martobo oemmoera.

Notes Minggoean.

Rajat dohot kewad-
jibanna.

Kewadjaban ni rajat maradophon Pa marentah hira tardok do lobi soesa di tingki on ala ni maleset Nang pe so roha mangengkar r'ha ni rajat gabe songon na koras kapala do idaon sian doeroe hape holan ala ni gogot ni pangomoan sada noeaeng do.

Nang pe nian torop maporoos toe na mangoela tano halak ala arga ni soean soeanan lam toe lonongna gabe so bo i manoeoep kewadjabanna be rajat isa ra manggarar rodi dohot belasting Lam toe toropna do di tingki on mandege hoeroengan ala ni na so beres rodina di tingki na be Alai toeani ma ro atoe- ran si Pamarentah paboa boi do pasa eon rodi i marhite gogo saming songon naeong niolahan nina torop di tingki on Songon i dohot manggarar belastingna sai adong dibahen Pamarentah oelaonna di deba inganan mar hite sian na mamoekeol batoe roepani.

Molo pinarateatehon soede na masa toe rajat di tingki on ndang tarhatahon bernitna Markoel2 pe halak molo toho adong parkoelan ndang toekna i di ta nakkonna dohot di nasida saripe tahe. Mangoela tano pe toeng so tarhatahon do hansitna ala ni soada halangkoean na.

Torop angka parhamindjon parkopi do hot paringkae rata na morongorong mangorongkon na so toek toehor ni ha sil i manggarar balandjo paelioelion i Alai nang pe songon i na lam marhe he do roha ni halak mandjama tano Tetoet sai adong na laos mandele ting gal marlanggelangge saming marnonang2 di angka partoengkoan manang di lapo2.

Di angka inganan parharangan hehe do nasida mambahan paremean toer Ai diboto nasida molo soada moese sipanangan di maleset on ndang tarhatahon hansitna Asa angka na so adong saba na toek marsitoetoe do nasida mamba hen eme darat Noenga hea finaringoian di PB on di taon naeong saipoe tari- ngot toe panarion ni Radja Kepala Ne geri Simorangkir na pola olo nasida manghalodjahan propaganda toe pangi si ni loeat isa mareme darat be Si poedjion do Radja na olo mamingkiri dalam manarion ngoloe ni rajatna ai beha ma bahenon beres ni pangaradja ion di sada loeat molo tinggal marsing kor2 saming do loeat i?

Toetoe marnida sian pamaheon do hot rejalan ni rajat iba sian angka taon na salpoe isara songon di pasar ma lam manonton opera ro di angka tontonan i soeman do na adong hepeng di loeat manang di bangso i Alai molo pi nirateatehon do pardangolan otik ni si panganon hepeng na so adong di angka pangisi ni hoeta toetoe ma naeong tinggal marpogos noeaeng halak.

Torop halak dibagasan sahiti na so boi masoek toe roemah sakit ala ni na so adong nanggo parmasoehan Patar do i marhite sian oedjoe niida halak peak di podomanna na sinosoan toe roe mah sakit nian Ala marnida haadongon na toetoe djotdjot songon na bari roha marnida Hea do adong gueroe mangi do gambaran ni ringgit sian angka si kolana be alaf ala na so adong nasida oempeop ringgit gabe so dapat gomban i Sada oekoeran ma i paboa na so adong marsipeopan na torop i di tingki on

Marnida sian hapogosan ni na torop noeaeng anggiat ma lam marhehe roha ni angka radja na mora dohot angka na pistar mamingkiri dalam pangomoan

Kenapakan kawin lari itoe ma- kin dioemoemkan pemoeda pemoeda bangsa kita

Hadat kita semakin bertambah, demikian poe-
maleset sangat berpengaroeh membantah
keloearnja oeang.

Sesoenggoehnja, bangsa kita pada oemoemnja dipersatoekan adat sching- ga orang jang tida memenehi adat itoe, adalah diloear persatoean. Ten tang adat Batak adalah toeroetama di- pentingkan oleh toeroenan Si Radja Batak. Meskipoen di rantau orang is temewa di tanah air (Bataklanden) ten tang adat itoe tidak dialpakan bilama na adat itoe disiasikan atau tidak di perdoelikan dari antara bangsa kita ta' dapat tida mendjadi boeah pemitjara- an disana-kemari.

Memperhatikan oedjoet hadat itoe memang soeatoe harta jang patoet di pakai sehari2 sebagai pakaian tidak ter nilai harganja. Sebab hadat itoelah jg menghoeboengkan satoe sama lain se- hingga kedapatan persatoean jang ko- koh pada jang tetap mementingkan.

Barang apa hendak dilakoekan bang- sa kita sebagai pesta kawin memasoek ki roemah jang baharoe enz. segalaga lanja mesti dilakoekan setjara adat. Adat itoe segala pendoeoek haroes memakai, baik orang keja, miskin, hi- na dan moelia sekalianja didalam adat.

Dari dahoeloe sampai zaman itoe bangsa kita tidak maoe memboeang adanja baik semakin ditambahi oen- toek mambaki agar semakin rapi dan haroem pesta jang diadakan atau per- koempoelan. Tetapi setiba maleset men- desak baharoealah pendoeoek menge- tahoei sendiri bahwa adat itoe seka- rang telah bertambah banjak dari awal- nja. Meskipoen diketahoei adai2 jang bertambah itoe memberatkan kepada pikoelan rajat tiada berani dari antara bangsa kita menghilangkan atau mem- boeang. Bilamana orang membelaka- ngi atau menanggalkan adat itoe de- ngan djalan terang takkan tidak mene-

ni na torop i ma isara palangkoeon angka panghasilan sian tanonta on toe tano na leban Songon i dohot maming kiri angka dalam pangomoan isara ang- ka oelaola manopa paveli barang2 par kokas haporloeon toe bagas marhite2 sian na padjongdjongkon bengkel

Moio so angka na mora, parhapista- ran di tingki on hehe mamereng dom- pak hapogosan ni na torop ndang bi- noto manang toedia madaboe na torop i. Dibahen i anggiat ma sai lam toe ri sikna nian Pamarentah songon i radja2 na mora dohot parhapistaran maming kiri dalam manarion na torop. Ai mar hite sian haadongon do tarbahen beres kewadjaban ni ganoep alai marhite sian hapogosan do lam gale halak manggo- hi na patoet sipatoepaonna.

Lam targarar rajat kewadjabanna sa- da soehat2 do i na lam hehe mata ni pangomoan di holangholang ni angka- rejat. Alai rajat na so boi manoeoep kewadjabanna sada tanda ni hapogosan ni rajat do i Diboto Pamarentah dohot angka wakilnasida do noeaeng hamama- sa ni hapogosan marhite sian pangoloi- on (pambahenan) ni rajat maradophon kewadjabanna.

rima gelaran orang jang „tidak tahoe“
adat atau orang jang tidak beradat.

Zaman ini zaman soesah segala ha- dat itoe toeroet djoega soesah Apabi- la seorang anak maoe kawin lebih doe- loe dikira oeang oentoek memenehi adat bisa atau tidak dipenehi adalah bergantoeng keadaannya masing2 Ba- njak jang mengira oepah radja oeang djoedjoeran oentoek ajah poen kepada familie sigadis demikian poela kepada sahabat dan kenalan masing2 tidak bi- sa lagi dipenehi sehingga pemoeda2 dan gadis2 jang ditjintainja memboeat permoepakatan soepaja kawin lari sa- dja

Meskipoen perkawinan lari itoe pa- da ahirnja mesti didalam setjara adai- djoega itoe tidak diperdoelikanja asal- kan bisa lebih doeloe kawin perkara dibelakang Sebab djalan sedemikian boleh mengentengkan adat serta mem- boeang tambahan adat sebagai „oepa- panghombari“ dan paelak oene dan maroene Sekalian adat2 jang bisa di- belakangi mengentengkan banjaknja djoedjoeran

Dengan actie demikian separoeh ada- baik dan separoeh ada mendatangkan perselisihan antara satoe sama lain Se- bab kawin lari itoe banjak tipeoan Se- oempama: Baroe pada boelan jang le- wat searang pemoeda meminiang seo- rang gadis dari tempat jang agak dja- oeh; pemoeda itoe menjatakan ianja se- orang anak orang berada banjak lagi pemitjaraan jang lemah lemboet oen- toek memboedjoek gadis itoe agar ga- dis itoe maoe menoeoet pemoeda itoe

Kedoea merpati itoe lari dari tempat itoe Ditengah djalanlan teroes mena- han auto soepaja mereka lari dengan- auto jang tjepat itoe zonder lebih doe- loe bajar ongkos Tiba ditempat sipe- moeda apa latjoer? Barang mas gadis terpaksa digadaikan dahoeloe kepada orang lain soepata ongkos auto bisa beres

Setiba diroemah pemoeda baharoealah gadis itoe tertipeo boekan anak jang berada tetapi sebaliknja Maoe kema- na lagi sigadis? Oh kawin lari mem- bawa banjak penipoean pikiran sig- dis Seandainja dengan djalan menoe- roet adai biasa tentoe tidak sebagai ti- poean lagi pada perasaan sigadis se- bab keadaan atau kemiskinan sipemoe- da lebih doeloe tampak

Tentang perkawinan lari semakin ma- radjaleta sekarang haroes radja2 adat lebih beroesaha tentang adat2 itoe Ma- na adai2 tambahan mana adai jang bi- sa dientengkan terhadap oeang hendak- lah kiranja diperhatikan lebih djaoeh soepaja kawin lari djangan sebagai- adat biasa kelak Demikian poela ten- tang maleset adalah berpengaroeh be- sar akan mengoerangi keloearnja oeang

Kita harap radja2 kita semakin mem- perhatikan keadaan jang penting ini te- roetama pendoeoek terhadap adat

Ankerpils
dari Archipelbrouwerij
Batavia

Ankerpils
dari Archipelbrouwerij
Batavia

Ankerpils
dari Archipelbrouwerij
Batavia

Ankerpils
dari Archipelbrouwerij
Batavia

Ankerpils
dari Archipelbrouwerij
Batavia

Kelceaan Toko Nohry

Warta Silindoeng.
DIOEHOEM f 10.— P. W.
SIHOMBING, Pandita ni H.
Ch. B. Zelfstandig.

Na di ari 8 Februari on, dipareso- djala ditimbang Groote Rapat do par- karo ni toean P W Sihombing pandita ni H Ch B Zelfstandig Tarotoeng sia- la mamasomasoe anak dohot boreo di- garedja na di Tarotoeng ala dohot do- di tingki i marpoengoe na so roeas ni- Kongsi i (H Ch B) na so boi nian toe- poengoean i na so roeas. Ala ni i di- honahon do toe toean i danda f 10.— subsidair 5 ari. Anggiat ma lam tang- kas be mandalanhon kewadjabanna asa- beres oelaon so pola adong na hatoek- hatoek.

H. S. V. V. MASOEK BOND
SILINDOENG.

Moelai boelan Januari 1935 i, noe- nga masoek Silindoeng Bond Club H SVV naeong djongdjong hian di boe- lan October 1933 i. Parsoesoen ni bes- tuurnasida:

- Voorzitter Albinus Hoetagaloeang
- Vice " Rdj Paian "
- Secretaris Cijrus "
- 2e " Jamil Tallor "
- Penningmeester Rellus Simatoepang
- Commissarissen J. P. Hoetagaloeang
- Onggoeng "
- Karimus "
- Simon Pardede.

Anggiat ma madjoe Clubnasida i, oe- nang songon Club Parboeboe V V sa- tongkin moellop satongkin nari so tari- da ala so saroha. Madjoehon ma HSVV!

Z. V. V. contra MULO V. V.

Na di ari 10 Februari, marbal do na- doea Club i di tano lapang Tarotoeng Songon naeong binoto be. Mulo V V sada Club naeong tardok djem do i di Silindoeng. Songon i moese Zetter VV ndada naeag hea moentjoel i salang- tereinen so hea. Hape dipataridahon na- sida ma di tingki i partandingan toe- panonton. Moroeoedjoeng parmeamonna- sida i 9—0 batak. ean ni Z V V.

Pinoedji do porrohoan ni Mulo nang- pe songon i hataloean ni ZVV ndang- leas rohanasida idaon baliksa do sai

sa godang ni toempak sigararonna hian.
Angka na masoek taon 1935 on.
Lehonon ma goar dohot ingananna
toe Penningmeester asa ditoenggoe par
masoehan dohot contributie (ima f15.-
dohot 3xf15=f45) Doeng i laos tongo
son ni Penningmeester ma bewijs van
lidmaatschap dohot statuten ia doeng
ro hepengna be laos olat ni i ma djoe
djoeron nasida naoeng gabe roeas ni
K. M. G. P.

Daboe2an toe taon 1935,

Di bona ni taon 1934
poengoe soede f 2091,68
Parmasoehan dohot
contributie s. goeroe
Wilson Damanik Sa-
riboedolok f 35.—
Ro anak ni hepeng
sian pangoerang f 50.—
Moelak hepeng ni
angka na haroear f 215.—
Toe administratie f 20.—
Toe pangoerangan f 1000.—
Tinggal di kas di
1 Januari 1935 f 941,68

Poengoe f 2176,68 f 2176,68

VERSLAGGEVER.

Loeat, Sileban.

ANGKA SOERAT NA BINOAN
NI „UIVER“.

Di Den Haag, adong sada halak na
margoar Filip W. Ireland, na paboahon
na boi do sian ibana toehoron soerat
na binoan ni kopalhabang Uiver na se
ga i, arga ni sada 10 roepia, molo sam
poeloe 80 roepia. Ra djonok do siga
dis soerat on toe hadaboean ni kopal
habang na madaboe i di tingki i. Ma-
nang sian dia sahat toe ibana angka
soerat2 i ndang binoto dope.

MANAMOEN KARETA API.

Mordalan do sada kareta api post si
an Rameel lao toe Dortmund (Dois)
Doeng sahat kareta api i toe sada tom
bak pintor dipaso angka panamoen na
dohot manompang kareta api i ma ka
reta api i morhite na manarik Noudrem
H. i. p ma nasida lao toe wagon inga-
nan ni pos djala didjoechon „post“ Di
rimpoe pandjaga post i na maradian
nasida di sada staton gabe ditboeka
wagon i lao mandjalo post nian hape
tompoe ma masoek toloe ha-
lak na martopeng toe bagasan hoehoet
ditlop pestot Mabiir ma na di bagasan
i. Diboeat panamoen i ma i sakoe i-
nganan ni aangeteekend dohot 4 poti
hepeng Hatop ma nasida haroear sian
kareta api i laos lao martaboeni toe
tombak i.

Doeng sahat kareta api i toe Station
na djoemonok dipaboa ma na masa i
toe politie. Borhat ma politie manga-
loeloei panamoen i alai ndang dapotsa
holan 2 poti inganan ni hepeng i ma
ala madokdokhoe di roha ni panamoen
i djala ditadingkon.

MAS MADABOE SIAN KOPAL-
HABANG.

Mordalan do sada kopal habang sian
Parijs toe London. Di tongandalan ro
ma haba2. Hinorhon ni i madaboe ma
godang mas sian kopalhabang i mora-
sam tar hirahira 22000 pond sterling.
Pintor dipaboa do na masa i toe politie
gabe diloeleoi do toetoe. Alai maol
do loeloean na mago i ai so binoto ma
nang didia madaboe djala mardomoe
moese na habang do kopal habang i si
an loeat na nilangkapan ni tombak do
hot sian ladang na so ninganari ni
djolma.

Doeng nania lelelagna diloeleoi, dja-
la ndang adong harapan be dapat na
mago i, djoempang sada boroeboro
ma sada potipoti. Dipaboa ma i toe
politie. Ditangkasi ma i, djadi diida
ma na i do sada sian poti inganan ni
mas i. Alai anggo mas i ndang disi
Dihoeak ma tano na mansai pir i tar
sameter bagasna. Doengi djoempang
ma deba sian mas na mago. Lam ba
gas ma dihoeak djadi tarida ma go-
dang sian mas na mago. Na bonom
do mas i toe bagasan tano i, ditingki

Ingatlah kesehatan badan! Shagtabak van Nelle No.1.

Antero Doenia soedah kesohor rasa enak dan haroem Toean², Sianseng², dan Ankoer² djangan loepa
lihat merknya van NELLE² jang soedah di akoe baik oleh tabib-tabib (Docter)
Tidak setoe djoega jang bisa melawan ini tjap

Ditangoeng siapa-si
apa jang soedah biasa
minoem ini timbako
Shag van Nelle ten-
toe tidak maoe beli
lain tjap lagi
Ingatlah merk Van
Nelle timbako No 1
segala orang soeka
isap minoem atau



meroko. Kalau tetap
ini tjap dibeli tentoe
badan tidak meroesak
ltoe namanja „Bezui-
ninging“ djoega.
Sekarang antero la-
pau2 ketjil kedai2
di Kampoeng2 tidak
loepa orang sediakan
selamanja tjoekoop
lakoe.

INGAT TJAP VAN NELLE No 1

Lain kwaliteit tidak bisa lawan, selamanja tahan lama, tidak bisa roesak atawa tidak bertindawan

Jang kasi datangkan:

L. E. Tels & Co's H. Mij.
PADANG

na madaboe i, ala ni dokdokna.

Oldatdati do mangaloeleoi na mago i
ala naoeng adong noeaeng harapan
dapot soede na mago i.

MATE HINORHON NI ARCEMIUM

Di Boedapest diongkal politie do 16
bangke ni na mate, asa tangkasanna.
11 sian bangke i morisi rasoen arce-
mium. Djala na mambahen arcenium i
pe noenga dapot i ma sada ina na
morgoar Nadi Noenga diboan inaina
on toe Pengadilan Ro do sian Ameri-
ka toekang film dohot toekang gom-
bar lao manggombar i

la boroeboro i noenga maroemoer
72 taon Nania do lelelagna boroebo-
roe on songon pangoebati di na saloe
ati i ma hoeroha alana oembahen
na moera pamasoehonna arcenium i
toe sipanganon i, 5 halak sian na 11
i na nirasoen ni inaina on. Sada sian
na 5 i ima posoposo, djala dirasoen i
hinorhon ni sogo ni robana, ala sai
tangis dakdanak i.

JAPAN — CHINA

Noenga naeng mardame noeaeng Ja-
pan dohot China. Dipangido Japan si
an China oenang sai holan toe Eropa
dohot Amerika haradjaen China mame
reng, djala asa digonti adviseur Eropa
taringot toe soldadoe na di China, asa
halak Japan dibahen gantina. Parda-
mean i nian naeng soeman bahenonna
toe pardamean (pordjandjian) Japan—
Mandsjoerije. Molo noenga djadi non
i, olo do Japan mangoeroepi China si
ala hepeng

S. P.

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA



Obat njameok

harga

f1,25 per botol

THOMAS SIBOEÉA Kleermaker

Pasar LAGOEBOTI postk. BALIGE.

Toean soedah pernah memakai potongan kita ?

Selamanja potongan kita mengikoeti aliran zaman Sehingga menje
njangkan istemewa harga boleh berdamai agar kita bersama accord

Kita telah berpoeloh tahoen menjoeknapi potongan jang
selaloe menjenangkan Silakan toean2 mempersaksikan.

Menoenggoe dengan hormat.

Kolonisatieplannen di Tano Batak.

Itaboto do na mansai godang na so karedjo di tingki on anakkon ni bangsona, nang pe nian angka naeng si an sikola nasida be. Toetoe ndada ala na so adong oelaon songon di hita on holan ala ni na marpili do kareajo i naeng djamaon.

Bangsonta na girgir sitoetoe pasiko lahon anakonna, sai naeng do nian ma nang ro di dia bahenonna parsidjajaran ni gellengna, hape beha ma bahenon, bangsonta pardosdosan tardok na pogos do anggo di hepeng contant.

Apala di tingki on djotdjot ndang boi toroesnononhon ni dakdanak i parsiko laanna, molo doeng tammam sian HIS, manang sian Mulo na goemindjangna ala:

1e na so adong hepeng, 2e lam ma ol parsikolaan (godang naeng mar toetoe). 3e parsikolaan na moera2 nahinan ndang be mandjalo moerid (songon kweekschool), 4e toelage, pe ndang be tarlehon Pamarenta di tingki malaise on dll.

Oenang pe nian boi toroes marsikola, nango pangkat adong, hape i pe so tarloeloaan

Sada2 hita marsaksihon dibagasan rohanta be maol ni ngoloe ni ngoloe ni angka naposo boeloeng i di tingki on, molo mago arta ni naposo i [hahi pason ni pamatang dohot tondi] ala na so maroeiaon, ndang toepa so dohot bangso Batak na hona boera disi, san tabi godang,

Sala ni angka naposo on toetoe, ba ndang olo nasida mandjama panggoe dina.

Holan sala nasida i?

Ndada! Na toetoea pe djotdjot manghagihon anakonna mandjama panggoe: "Ba anggo toe tano i do ha pe bahenon hata Bolanda i, ba nango oenang sikola hian iba nahinan!"

Didok roha nian ndada pela na lea mandjama panggoe, mangoela tano mar pinahan, marlapo, loemza sitoetoe do pe na so moelaolaaon

Di tano Europa roepani godang angka naeng sian sikola tinggi [universiteit] na moelak moese toe partanjan ni natorasna [boerdery], na so olo mangaljeloei karedjo na asing, na ma ngetong moroe pangkatna ia ditadingkon ibana hatanion.

Di poelo Java pe na nia do naeng sian sikola [halak pangisi ni loeat i do hot halak Eropa] gabe martani, djala mansai djotdjot dengan sitcetoe boer derynasida i.

Toetoe ndada pintor hepeng na ter sidjaloon di moelana iba martani alai di poedian ni ari ba adong bagas niba, koboenniba, pinahanniba, djala pandapatan sipari pe adong, beha ndang na denggan i?

Ba i ma angka amang natoeatoea, loeng taangananganhon pe anakta i gabe tcean djoeng, ndada tarpatoepa be noeaeng pangkat, djadi ingkon olo hita manghalashon, ia olo anakhonta i

gabe markoboan

Ro noeaeng toergas na denggan Naeng oeroepan naposo i marhitehite kolonisatieberiyf [martani].

Adjaran nasida disi markoboan, ma miaro pinahan, marhandel sasaotik, do hot angka na margantoeng toesi Pa ngadjaran on lelengna sada taon

Doeng salpoe na sataon i, pasom boeon ma nasida mangoela koboen handirianna be toetoe tonglong dope oe roepan djala adjaran nasida, djala le honon do toe nasida manang na piga hali sataon curcus na djempok2, so ngon mangalo sahit ni soeansoeanan roepani dohot lan na asing.

Di taon pardjolo ndang pola adong sigaron nasida toetoe ndang tarbahen mansai rojal ngoloe disi, ingkon loe loean do dalan asa tarpatoepa balan djo sian gogo ni na niola i.

Di taon padoeahon lehonon bagas nasida dohot angka na porloe na asing alat soede i sigaron nasida ia doeng adong parboee ni na niola nasida.

Anggiat nian marhite2 kolonisatie on mandjadi sada modeldorp [hoeta na ta oe tiroean] na mangihoethon pangidoan ni tingki na oemmas sian hoeta na somal na mandjaga hahipason ni parngisina (watervoorzlening en w c's) Padjongdjongon do moese disi coope ratieve bank waroeng cooperative djala ingkon nasida sandiri nian moese de ba mamingkirhon na porloe toe gare djana dohot parsikolaan ni anakhonna asa marhite i goeroehonon nasida ke wadjabanasida di hoeria ni Toehanta na di tano on.

Molo mandjadi oelaon i marhite2 i ma moese idaan ni bangsonta nang si parhata Bolanda i hape ndang pola sala mangoela tano na so sihagihon nonhon santabi partanion

Laho mangaradoti oelaon i adong do noeaeng di poelo Java sada badan — roeasna angka halak Christen na ma noeroe sada adjunct-landbouwconsulent toe hita on laho mangoeloehon parkaredjoan i

Sidjaloon toe kolonisatiebedryfschool i 15 (sampoeloe lima) halak do dimoe lana on djala nasida ingkon naeng mandalani sikola HIS manang Mulo oemoernasida be oenang moroe nian sian 18 taon oegamana Christen Pro testant

Ra dingkan Sidikalang manang Habinsaran do hadjongdjongan ni oelaon i djala moelai tar di boelan Juni manang Juli on,

Asa manang ise na marsintahon goe mandjang hatorangan laringot toesi ba boi do i pangidonna sian;

J. M. Hoetagaloe

p/a J. Nababan

Sigompoelon-Taroetong,

Arop sitoetoe roha olo bangsonta mangoeroepi oelaonta on.

Horas J. M. Hoetagaloe

Seripadoeka j. m. n. Soesoehoenan Soerakarta ke Archipelbrouwerij.

Pada hari pertama Seri padoeka j. m. n. Soesoehoenan Soerakarta dikota Betawi pergi mengoendjoengi jang padoek2 dilihat, maka bagindapoen telah pergi djoega ke pabrik bir Archipelbrouwerij.

Pada hari itoe jang dikoendjoengi Java Bank dan dari sana teroes kepabrik bir itoe. Poekoel 11 soedah sampai baginda disitoe dengan ratce dan poeteri dan kaodem kerabat jang lain2, diantaranya j. m. Pangeran Hadiwidjojo serta pengiring baginda jang dikepalai oleh R. T. Widaningrat ada beberapa auto ba njaknja. Beberapa menit baginda akan datang soedah tida lebih doeloe menan toe baginda, j. m. Pangeran Ario Mataram dan bersamasama dengan directie dan sep pabrik, j. m. P. A. Mataram me

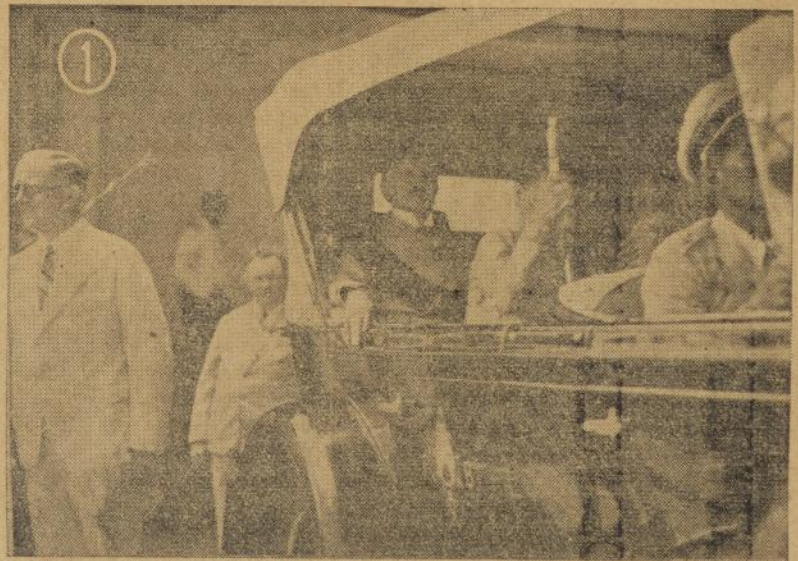
nja, boet kedatangan baginda. Setelah diperkenalkan toean2 jang menanti kepada Seri Soenan dan Ratoe, maka masoeklah kedalam pabrik jang besar dan bersih itoe.

Diantara jang dilihat, jang banjak da pat perhatian dari sekalian tamoe, begi toe poen dari Sri Soenan dan Ratoe sendiri, jaitoe masin2 jang membersihkan botol2 dan mengisinja serta menoe toepnja, sehingga bir isi botol itoe tidak sedikit djoega bersinggoengan dengan tangan orang jang bekerdja disana.

Setelah beberapa lama melihat-lihat pekerdjaan dalam pabrik itoe maka laice berhenti ditempat jang soedah disediakan, dengan minoem-minoeman jg. sedjoek2 serta makan sedap-sedapan. Diantara minoeman jang disajikan itoe

tentoe bir dari Archipelbrouwerij tidak ketinggalan. Ada satoe djam lamanja tamoe2 doedoek2 disitoe melepaskan le

lah baroe berangkat poelang ke hotel des Indes.



Waktue Sri Soenan sampai di paberik bir Archipelbrouwerij. Disebelah kiri directeur paberik toean Morsing.



Sri Soenan moelai melihat paberik Archipelbrouwerij.



Diantarkan oleh Resident Betawi dan chief firma Geo Wehry & Co., toean H. van der Vaart, Sri Soenan melihat-lihat dalam paberik.



Sri Soenan mempoenjai perhatian besar atas pekerdjaan dalam paberik Archipelbrouwerij.

Damesrubriek.

Haraoeson ni ina toe ianakkonna.

Haraoeson ni angka ina do djotdjo-tan paroegihon niomo ni angka ama. Ndang adong ina na so marsintahon sai mangomo ma nian donganna saripe asing ma angka na marpingkiran na si laf.

Sintasinta ni angka ina i djotdjot do saet didjalo tanganna sandiri do i sian donganna saripe isara pansamotan roepani Alai doeng di tangan ni angka ina i noenga markoeaso nasida palaho hon toe na porloe-toe parsaripeonansi da.

Hoetanda de sada ina na tongtong olo mangkaporloeohon pakean ni anak-konna alai na so diparrahahon mamang kesa Djoet do roha nian pangtohon anga ina sipata di hahoeranganna sai manigor adong do rade hata lomboet2 dilomboethon toe iba Alai djotdjot do hansit dihilala halak laho mangoela doeng pe manggotil asa mago haberni ton i sian panghilalaanna.

Di na sahali padjoempang do ahoe dohot ina on toho mamboan anak-konna toe paroebatan Ala hoeboto djoel-lang do aloesna molo tinoodoe djala pi naingot ibana gabe hoeloeloei ma dalan asa di tanda ibana hahoeranganna

Djoemolo hoesoengkoen manang sahit aba di angka ianakkonna i oembahen songon i marniang2 ai sada di om pa sada ditogotogoe Dipaboa ndang tanda sahita alai sai marniang pama-tangna Sian i ma hoegak ra na para hiton do i ala ni na so hona oelos oedjoe modom.

Hoepaboa ma di dalan i hasilapan ni angka ina maradophon anak-konna loemobi di tingki borngin songon on:

Adong do sahalak ina na losok djala na hoerang mangantoeohon sibabe nonna toe ianakkonna Di na laho modom angka dakdanak i simpan do ma roelos djala marbadjoe dohot marsara-al Alai doeng nok matana ndang diboto be manang aha, sipata ditondjangi do oelosna i dohot saraoalna loemobi ma i di angka anak-konna na metmet saha li.

Balging do dakdanak i di borngin i doeng lam manorop omboen lam ngali ma dihilala pola do sipata tangis alai di bege ina i do i nian dibahen losckna holan mangolot pangidoan ni simalolongna gabe dipasombae sambing do i Adong ma i toe talaga adong na toe

djoeloenn adong na manarat so maroe los be disi ma lam mangonsop omboen i nanget2 toe pamatang ni dakdanakna

Lam marniang do pamatang ni dakdanak i so olo mokmok Ndang binoto andap ni sahita Hasilapan na songon on ma djotdjot masa di angka ina ai dioloi do maner nep simalolongna so di haporloeohon mandjaga anak-konna Ndang sae nian holan manoeboehon sambing dohot manarionh panganon ni dakdanak oelaon ni na gabe ina alai toeng soeda do tanggoenganna Molo djoempang do ina na raes sega ma parsaripeon.

Di halak hita do moera na gabe ama dohot ina anggo di halak angka naeng madjoe songon na manganangkohi do lok do na laho marbagas i ai godang risiko tanggoengan disi Alai anggo di halak hita pogapoga dope di oeloe ni bo roe noenga hoem rohana pasoeamanhon hon ibana gabe ina manang marlodjong sambing mangoloi anak ni halak Songon i do dohot anaklahi nanggo manghan sng hoedali so diboto holan hagirot dope dipamatangna adong noenga hoem rohana mangalehon pamatangna gabe ama. Discn ma parsiranggoeton ni ha koloton i dohot hamadjoean Hasil ni par saripeon sisongon i ma songon parboe ni hae na mosoe di soede na masa di parsaripeon i.

Ehe! boroe ni Nai... toeng ditoel loek to do soedena i. Atik na dipaboa si Tabita do toe he haraoesonki, al ndang adong na so rondjom hoehilala, toeng ditolpoeshon do, ninna hoe hoet margak gogo. Beha ma hoeba hen noenga djergot ahoe dibahen hata mi On pe beha ma bahenonkoe ra na hona omboen sisongon i do dak danak on, noenga hoeantoesi, ninna.

Doengi laos hoedok ma; Noenga adong roha na soengkoen2 "beha ma bahenonmoe"? Mangalo losokmi, djoe molo ma liliti boetoeha ni angka dak danak i laho modom tangkas Ai boe toeha i ma na toemalpe onsopon ni omboen Molo tangis pe borngin i ingot ma hatanta on manigor doengo ma ha moe ia tangis pe i ndada ala ni ngali na be alai toepa ala ni na maraek di podomanna nama i Hatop ma pareso hamoe djala ganti hamoe ma na tonoe i Maoellate ma da inang! Ninna.

Toloe boelan doeng i hoetoentoen ma laho ahoe toe bagas nasida hoelda ma dakdanak i noenga rata pamatang na amanta i hoesoengkoen di inanta on lomcbi laho modom toeng gabe radot do Doeng i hoebahen ma bohingko

las mandjalo hatanasida i laos so hoe paboa pangkataionnamf hian.

Las ma roha manggotil nang pe manang pig2 hali iba hona djoel-lang di na laho mangoela,

EMMY,

-0-

MOP.

Di soeatoe negeri Besar ada soeatoe Bank besar Pada tingkat jang dibawah nja ada orang mendjoel sate

Pada soeatoe ketika datanglah seorang pembeli sate pada tempatnja toe kang djoel sate itoe serta mae pin djam oeang sebanjak f0,50 Toekang djoel sate menjahoet: "Tidak bisa!"

"Mengapa?" Kata sipembeli sate itoe Toekang sate memberi tahoe "Ti dak bisa" Saja soedah memboeat contract kepada Bank bahwa saja tidak ma oe bikin Concurrentie

Saja soedah toelis dalam itoe soe rat contract Saja tidak kasi pindjamkan oeang poen Bank itoe soedah toelis ti dak boleh mendjoel sate

An.

Arga ni penghasilan di Sibolga

11 Februari 1935

per picuel 62 1/2 Kg	f19 50
Kopi Angkola na pinili	f19 50
Robusta	f10 75
Hamindjon mata kasar No 1	f42 —
" " haloes No 2	f33 —
" " djarir No 3	f 8 —
Havea [Rubber] per Kg type 10 f0 14 1/2	

Algemeene Volkscredietbank.

PENGISI - SOEDOET.

Kalau didesa

Roepa-roepanja kalau pendoedoek desa2 itoe djaoeh dari kota zonder oe koeran pandai mengoeoer, jang mana oekoerannja itoe selamanja berselisih dari oekoeran kota.

Tjoba perhatikan!

Seoempama seorang jang berpikiran baik mae melakoekan tenaga dan ke maeoan oentoek oemoem sehingga pen doedoek kota mengakoei bahwa orang itoe boleh dikemoekakan meskipoen sekolahnja tjoema dari sekolah pokok pisang. Tak dapat tidak kalau didesa2 lanja tidak berapa berharga malahan dilempari dengan pembitjaraan: Ah, bikin apa didengar pembitjaraan itoe orang! Sedang sekolahnja tjoema se kolah pokok pisang?

Oekoeran seroepa itoelah atjapkali terdengar dari pendoedoek desa2 atau lebih tegas sebagai pepatah: Sebagai katak dibawah tempoereng. Meskipoen dari sekolah pokok pisang, bila mana kemaeoennja diteroeskan oentoek beladjar diloearan, apakah pengetahoe-an dan kemaeoennja itoe pertjoema?

Pendoedoek desa2 jang diperkatakan ini, meartikan orang jang berpikiran kolot jang selaloe meanggap lanja lebih pandai, sedang pengalamannja tjoema disekoelilng desanja.

Demikianlah sering2 cekoeran, kalau didesa . . . sadja pengalamannja. Menoleh kekota kenapa?

GASAK.



Fabrieksmerk

PANGGOE tjap MATA.

I ma panggoe na tarbari-ta hinadengganna, ala dipaoeli sian bosi na nipili. To-goe djala denggan pangke-on, argana pe moera do.—

Na manggadis:

**N. V. Carl Schlieper Handel-Mij.
MEDAN.**

Dibawah garis.

(Het notering van Mr Mae).

Meskipoe o rang kita itoe. pakean poetih, deradjatnja . . . ?

Pada soeatoe ketika, terdiri sateo ver gadering tertoeoep, jang mana vergadering itoe diardjoeri seorang bangsa kija. Menilik dari loear toean pengan djoer itoe selaloe pakean poetih, tetapi soedah oemoem roepanja meskipoen poetih pakean dari loear koelit tidak bisa mendjadi warna poetih.

Sebetolnja toean2 jang dibendang

oentoek vergadering itoelah jang boleh memasoeki perkoempoelan itoe. Kebe toelan seorang masoek ke perkoempoelan itoe zonder oendangan dari pengan djoer tetapi dari toean spreker jang bakal berbittjara di perkoempoelan itoe ada djoega oendangan kepadanja dengan bitjara sadja.

Setelah koempoelan mae dimoelai lantass pengan djoer itoe berkata "hal . . . ! Moesti lebih doeloe toelis nama dan boeboehi tanda tangan pada lijst ini sebab . . . tidak doendang memasoeki vergadering ini!"

Toean zonder oendangan itoe poen terpaksa bernafas pandjang memikir-

kan pendirian toean pengandjoer itoe sebab demikianlah kelakoean seorang pengandjoer dihadapan madjelis jang dimoellakan. Pikiran toean jang ditogor itoe tidak menjimpang dari kela koeran setjara anak radja dan ditolfs serta diboeboehi tanda tangannja pada lijst jang diantarkan seorang pemoeda.

Tiba2 pada saat itoe djoega datang poela beberapa toean2 dari loear zon der oendangan pengandjoer. Apa latjoer? Zonder bitjara toean pengan djoer terseboet memberit toeran teroes mereka masoek.

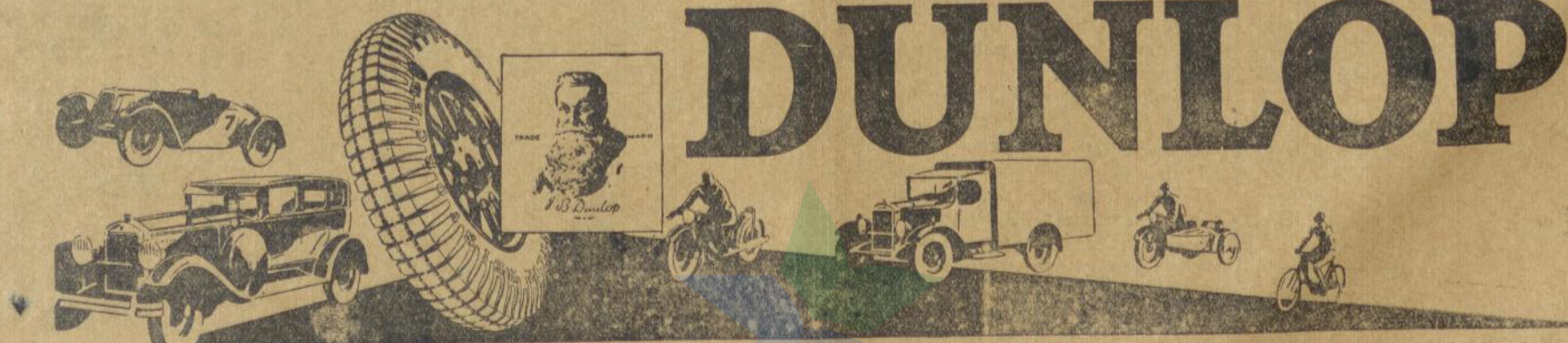
Bagaimana pikiran madjelis dan jg ditegornjn tahadi terhadap toean pe

ngandjoer itoe? Memang terletak seboeah meteran oentoek mengoeoer toean pengandjoer itoe. bagaimana ting gi deradjatnja.

Och, kita teringat kepada oetjapan seorang toea:

Dari kelakoean manoesia itoe bisa diketahoei tinggi atau rendah deradjatnja.

Perhatikanlah: "Meskipoen beroeek itoe diberi berpakaian sebagai manoesia, nistjaja ketahoean djoega ianja be roek, kan ?



„Service jang lama dan dipertjajai ada djaoeh diatas sesoatoe harga tapi harganja band-band DUNLOP tidak lebih dari lain-lain merk.,